

Written by - சூ. குணசேகர் வரன்

Wednesday, 08 August 2012 04:59 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:59

புலம்பெயர்ந்து, ஈழத் தமிழர்கள் வாழ்ந்து வருகின்றனர். இவ்வாறு புலம்பெயர்ந்தவர்களை இன்று மூதலாந் தலமையினர் என அழைக்கலாம். அதிகமும் இளைஞர்களே அப்போது புலம்பெயர்ந்தார்கள். அதற்கு பலவற்று சமீப அரசியற் காரணங்கள் இருந்தன. அவர்களுள் வதிவிட அனுமதி கிடைத்தவர்கள் படிப்படியாகத் தமது சகோதரர்களை, தாய் தந்தையரை அழைத்தனர். பின்னர் தமக்கு மணப்பெண்களை அழைத்து திருமணமும் சயெத்து கொண்டனர்.

இரண்டாம் தலமையினர் எனப்படுவோர் 80 களில் இருந்து புலம்பெயர்ந்தவர்களின் பிள்ளைகள். அதாவது சிறுவர்களாக இருக்கும்போது புலம்பெயர்ந்தவர்கள். அல்லது அந்தந்த நாட்டில் பிறந்த பிள்ளைகள்.

இக்கட்டுரை இரண்டாம் தலமையினரை மையப்படுத்துத்தியதாகவே அமைகிறது.

இற்றைக்கு புலம்பெயர்வு ஏற்பட்ட காலநிறுண்டுகடந்துவிட்டது. ஏறத்தாழ பத்து இலட்சத்திற்கும் மேற்பட்ட இலங்கைத் தமிழர்கள் வாழ்வதாகக் கணிக்கப்படுகிறது. இங்கு இரண்டாம் தலமையினர் மத்தியில் தமிழ்மொழியைப் பேணுதலில் புலம்பெயர்ந்த தமிழர் பலவற்று மூயற்சிகளை எடுத்து வருகின்றனர். அவர்கள் 'தமிழ்மொழி' யை இரண்டாம் மொழியாக அல்லது மின்னாம் மொழியாகக் கற்கவேண்டிய கடப்பாடு ஏற்பட்டிருக்கிறது.

00000000000000 00000000 0000000000

புலம்பெயர்ந்தவர்கள் மத்தியில் தமிழ்க் கல்வி தொடர்பான சிந்தனை 90 களின் பின்னர் தான் ஏற்படுகிறது. மூதலில் படிப்படியாகத் தம்மை நிலைநிறுத்திக் கொள்கின்றனர். அகதி அந்தஸ்து அல்லது வதிவிட உரிமை, அந்நாட்டு மொழியைக் கற்குக்கொள்ளல், தொழில் வாய்ப்பு, என்பன ஓரளவு வாய்த்தபின்னர் தமது குடும்பம் மற்றும் எதிர்காலம் பற்றிச் சிந்திக்கின்றனர்.

அதன் பின்னர் இலங்கையில் இருந்து அவர்களுக்கு மணப்பெண்களை அனுப்புவதல் தொடர்கிறது. இதனால் அவர்கள் குடும்பமாகத் தம்மை புகலிட நாட்களில் நிலைநிறுத்திக் கொள்ளும்போதுதான் தமது பிள்ளைகளின் தமிழ்க் கல்வி, தமிழ்ப்பண்பாடு பற்றிச் சிந்திக்கின்றனர்.

ஐந்தாம் பகுதி - மொழியியல் - மொழியியல் - மொழியியல் .

இதுவரை தமிழர் புகலடந்த நாட்களில் இரூந்து எழுதப்பட்ட படபைபுக்களை பொதுமபைபுதுதியே அவைசுட்டுகின்ற பொருட்பரப்பு, மற்றும் உணர்வுநிலை ஆகியன பசேபட்டன. ஆனால் இனிவருங் காலங்களில் திணைகளுக்கூரிய தனித்துவப் பண்புகள் போல புகலடந்த நாட்களின் அரசியல் பொருளாதார சமூலியல் அம்சங்களையும் கருத்திற் கொள்ளவணேடியுள்ளது. ஏனெனில் ஒவ்வொரு நாட்களுக்கும் தனித்துவமானமான கட்டுறுகள் உள்ளன.

சங்க இலக்கியத்தின் ஐந்திணைகளுக்கூ அடுத்ததாக தமிழர் புகலடந்த நாட்களை 'ஆறாந்திணை' என அழகைக்கும் வழக்கம் உண்டு.

ஈழத்தமிழர் புகலடந்த நாட்கள் தட்பவெட்ப மாற்றத்தாலும், பண்பாட்டாலும், மொழியாலும், அரசியல் மற்றும் பொருளாதார நிலைகளாலும் முற்றிலும் வறூபட்ட பண்புகளைக் கொண்டதாக அமைந்திருப்பதாலையே 'ஆறாந்திணை' என அழகைக்கின்றனர். இந்நிலையில் தமிழ்க் கல்வி பற்றி நோக்கும் போது இவ்வறூபாட்களை மனங்கொண்டுதான் பல சயெற்பாட்களை பாலம்பெயர்ந்தவர்கள் ஆற்றவணேடியுள்ளது.

முதலாவது மொழியினடாகக் கட்டமைக்கப்பட்ட நாட்கள் என்றால், மறுபுறம் சமூல சாரந்த வகைப்பாடு முக்கியம் பெறுகிறது.

பிள்ளைகள் வாழும் சமூலகைக் கருத்திற்கொள்ளாமல் இலங்கையில் அல்லது தமிழ்நாட்டில் பதிப்பிக்கப்படும் ஆரம்பக்கல்விசாரந்த நூல்களைக் கொண்டு தமிழ் கற்பிக்கமுடியாது. (உதாரணம் - வண்பில், கிடுகூ, அஸ்டலக் சூமி போன்ற சொற்கள்) இந்நிலையில் தான் தமிழ்க் கல்வி பற்றிச் சிந்திக்கவணேடியுள்ளது.

ஐந்தாம் பகுதி - மொழியியல் - மொழியியல் - மொழியியல்

புகலடந்த நாட்களில் தமிழரின் பிள்ளைகள் தமிழை ஏன் கற்கவணேட்டும்? அதனால் அவர்களுக்கூ ஏற்படக்கூடிய நன்மைகள் யாவை? அவர்களைத் தமிழ்க் கல்வி பயிலுமாறு பெற்றோர் கட்டாயப்படுத்தவணேடியதற்கான தவேகைகள் யாவை? என்பன முக்கியமான வினாக்களாகும். தமிழ் மொழியைப் பாலம்பெயர்ந்த நாட்களிலே இரண்டாந்தலமைமுறையினர் ஏன் கற்கவணேட்டும் என்பதற்கூரிய முக்கியமான காரணம்

‘அடயாளம்’ தான்.

முற்றிலும் மாறுபட்ட பிரதேசத்தில் அந்நியப்பட்டு தம்மை கற்புப் பராகவும் நாடற்றவராகவும் அகதிகளாகவும் உணரும் போது, தாயகம் பற்றியும் தம் உறவுகள் பற்றியும் தம் பண்பாடு பற்றியும் நின்கைகத் தலைப்படுகின்றனர். கனடா போன்ற ஓட்டுமொத்தமாக அதிகளவில் தமிழர் வாழக் கூடிய நாட்டில் தமது தாயகத்தை மீளும்படிச் செய்வது கொள்வதன் ஊடாக தாயகம் பற்றிய நினவை தற்காலிக நினவைகளாகவும் பணை முயல்கின்றனர். தாம் எப்போதாவது இலங்கைக்கு திரும்பிச் செல்லும் போது தமது பிள்ளைகள் தமிழ் பசேவணேட்டும் என்ற கற்றுத்தபட்ச விருப்பம், மற்றும் அந்நிய நாட்டில் தமது ஊர்வரை உறவினரைச் சந்திக்கும் போதும் விழாக்களில் பங்கெடுக்கும் போதும் தமிழ் பசேவணேட்டும் தமிழராய் உணர்வணேட்டும் என்ற வணைவாதான் பிள்ளைகள் தமிழ் கற்க வணேட்டும் என்ற கட்டாயத்தை ஏற்படுத்துகின்றது.

எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக வறற்றுநாட்டு அடயாளம் முழுதாக தமிழகை காவு கொள்ளும் முன்னர் உணர்வாலும் செயற்பாட்டாலும் தமிழராய் உணர்தல். இது பாலம்பெயர்ந்த மூதறி தலைமுறைகைக்கு பிரச்சினையைல்ல. அவர்களின் இரண்டாந் தலைமுறையினராக காரிய பிரச்சினை. எனவே மொழிவழியாகப் பண்பாட்டகை கட்டத்துவதற்கு ஒரு முயற்சியாகத் தான் தமிழகை கற்கவணேட்டிய தவேயை வலியுறுத்துகின்றனர். நான் யார்? என தாய்நாடு எது? எது என தாய்மொழி? ஆகிய கேள்விகள் எழும் போதுதான் தாய்நாடு பற்றியும் தமது மொழி பற்றியும் தமது பண்பாடு பற்றியும் பெற்றோர் பிள்ளைகைக்கு சொல்ல வணேட்டிய நிலையும் தமது வரேகளைத் தடேவணேட்டிய நிலையும் வருகிறது.

□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□

தாய்மொழி, மூதல்மொழி, சிந்தனைமொழி, கல்விமொழி ஆகிய பதங்கள் பாலம்பெயர்ந்த இரண்டாந் தலைமுறையினரின் தமிழ் க்கல்வி பற்றிச் சிந்திக்கும் போது அடிக் கடி பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

“ஒரு பிள்ளை எந்த மொழியைத் தனது கல்வி மொழியாகக் கொள்கிறதோ அந்த மொழியே அப்பிள்ளையின் சிந்திப்பு நடப்பெறுவதற்குமான மொழியாகும்” (கா. சிவத்தம்பி, தமிழ் கற்பித்தல்)

4. பிள்ளைகளுக்கு சமுதாயைக் கொடுக்கக்கூடிய கல்விப்போதனை.
- 5 எல்லாத் தமிழ்ப்பிள்ளைகளும் தமிழ் கற்பதற்குரிய வாய்ப்புகள் இன்மை.

இவற்றோடு தமிழ் கற்றலில் பிள்ளைகள் ஆர்வம் காட்டாமலுக்கு பின்வரும் காரணங்களும் முன்வைக்கப்படுகின்றன.

1. ஆங்கிலம் சார்ந்த நாடுகளில் இருக்கக்கூடிய ஆங்கிலமயச் சமூகம் (கனடா, பிரித்தானியா, அமெரிக்கா...)
2. பெற்றோர் ஆர்வம் இன்மை – ‘தமிழ்’ கற்பதை தரக்கூறவைக்கக் கருதுதல்.
3. தமிழ் கற்பது பிள்ளைகளுக்கு மலேதிக சமுதாயக் கருத்து.
4. பிள்ளைகள் வாழ்கின்ற சமூகத்தைக் கருத்திற்கொள்ளாத அந்நியமான சமூகங்கள்.
5. பாடத்திட்டம் மற்றும் உசாத்துணை நூல்கள் போதியளவு இன்மை.
6. தமிழ்மொழியைப் பயன்படுத்துவதற்கான சந்தர்ப்பங்கள் குறைவடைதல்.

“கனடா பாடத்திட்டத்தின் கீழ் இயல்பாகவே மாணவர்களுக்குப் பெரும் கல்விச்சமுதாயை காணப்படுகிறது. இந்நிலையில் அதிகம் பயனில்லாத மலேமொரு தமிழ்க் கல்விச் சமுதாயை ஏன் கட்டவேண்டும் என்று எண்ணித் தமிழைக் கற்காமல் விடுகின்றனர், கனடாப் பெருநகர்ப்பகுதிகளில் மட்டுமே தமிழைக் கற்கக்கூடிய வாய்ப்பு உள்ளது. தொழில் கருதி நகர்களுக்கு வளையே குடியேறி வாழும் தமிழ் மக்களது பிள்ளைகளுக்கு இந்நவாய்ப்பு இல்லலை” (கதிர்வலு சண்முகம், சமீபமொழி மாநாட்டு மலர், “கனடாவில் தமிழ்க் கல்வியை முன்னெடுப்பதில் உள்ள சிக்கல்கள்”, ப. 282)

இவ்வாறாக தமிழ்மொழியைக் கற்பித்தலில் இருக்கக்கூடிய குறைபாடுகளும் பிள்ளைகள் தமிழ் கற்பதற்கு ஆர்வம் காட்டாமலுக்குரிய காரணங்களும் புகலடைந்தவர்களாலேயே எடுத்துக் காட்டப்படுகின்றன.

மலேமும் பொ. கருணாகரமர்த்தியின் அண்மைக்காலக் கட்டுரை ஒன்று இக்குறைபாட்டை மலேமும் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றது.

“1990 களில் பெர்லினிலுள்ள தமிழ்ப்பாடசாலை ஒன்றில் தமிழகத்திலிருந்து இறக்கமுதிர் செய்து பிள்ளைகளின் கற்பித்தலுக்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட அரிச்சுவடி அட்டையில் அ- அதிர்ஷ்டவசம், ஐ- ஐங்கரன், என்று இருந்தது. கண்ணால் காணமுடியாதவற்றைக் குழந்தைகள் எப்படித் தான் மனதில் காட்சிப்படுத்தும், இன்னும் கலசைச் சொல்லாகக் கம் என்கிற பெயரில் நடமுறையில் இல்லாத புதிய புதிய

Written by - சூ. குணசேகர் வரன்

Wednesday, 08 August 2012 04:59 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:59

சொற்களைப்போட்டு அன்றாடம் அவர்களை வருத்துகிறார்கள். எடுத்துக்காட்டாக குமுகாயம் (குழும்), ஈரூளி, குளிர் பதனி, பொத்தகம், வடுப்பகம், ஏதண்டை (கப்போர்ட்), நலதேண்டை, வரியழியம் (அழிப்பர்), தண்ணுமை, மனம்மூலம்(மிருதங்கம்), அப்பர்குச்சி (ஊதுவத்தி) என்பன அவகையில் சில” (பொ. கரணாகரமீர்த்தி, உயிர்மை 100 வது இதழ், 2011, ப.197)

எனவே இவ்வாறான குறபாடுகள் கருத்திற்கொள்ளப்பட்டு அவை நிவர்த்தி செய்வதற்கு ஏற்ற திட்டமிடலை புலம்பெயர்ந்தவர்களின் கல்வி சார்ந்த அமைப்புகள் முன்னெடுக்க வேண்டிய தவேயுள்ளது.

ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம்

மலேகே குறிப்பிட்ட குறபாடுகள் படிப்படியாக சீர்செய்யப்படுவதாக கட்டுரைகளின் ஊடாக அறியப்படுகிறது.

கல்விக் கொள்கை, ஆசிரியர்களுக்கான போதிய பயிற்சி, தகுந்த ஆலோசனை வழிகாட்டலில் உருவாகப்படும் பாடநில்கள் ஆகியன இவற்றுள் முக்கியமானவை. மலேகும் 90 களில் இருந்து ஈழத்திலிருந்து நல்களைப் பெற்று கல்வி கற்பித்தவர்கள் 2000 ற்குப் பின்னர் பல்வகையான தமிழ்க் கல்வி நிறுவனங்களை ஒன்றிணைத்து ITEC என்ற அமைப்பை உருவாக்கி பாடநில்களைத் தயாரிக்கவும், தரவுகளை நடாத்தவும், ஆசிரியர்களுக்கு கற்பித்தல் பயிற்சியை மறக்கொள்ளவும் வகை செய்கிறார்கள். (ஆதாரம் tbvgermany.com/tbv/)

இதுபோன்ற முயற்சிகள் அவுஸ்திரலேயாவில் அதிகமாக மறக்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. (பார்க்க - கலாநிதி ஆ. கந்தையா ‘அவுஸ்திரலேயாவில் தமிழ்மொழி கற்பித்தல்’)

மலேகும் சில நாடுகளில் கல்வி சார்ந்த ஆர்வலர்கள் ஒன்று சேர்ந்து பாடநில்களை உருவாக்கியுள்ளார்கள். படபாளிகள் மற்றும் தமிழ் அறிஞர்களும் இணைந்து பணியாற்றுகிறார்கள். இதற்கு உதாரணமாக சிங்கப்பூர் தமிழ் ஆசிரியர் சங்கம் வருடந்தோறும் மாநாடுகளை நடாத்தி வருவதும் இக்குறபாடுகள் களைவதற்குரிய செயற்பாடுகள் மறக்கொள்ளப்படுவதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

Written by - சா. கண்ணேஸ் வரன்

Wednesday, 08 August 2012 04:59 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:59

மாவை நித்தியானந்தன், கவிஞர் அம்பி, மறைந்த கலாநிதி ஆ. கந்தையா போன்ற சிலரின் ஆரம்ப முயற்சிகள் இவ்வகையில் கவனத்திற்கொள்ளத்தக்கன. பாடநூல்கள், கதைப்புத்தகங்கள், ஒலி ஒளி நாடகங்கள் ஆகியவற்றையும் வளையிட்டு வருகிறார்கள். புகலிடத்தில் வாழ்பவர்கள் இதுபற்றி விரிவாகப் பகுத்து எழுதி ஆவணப்படுத்த வேண்டியிருக்கிறது.

ஒரு பிள்ளை 30 கிற்பிற எடுத்தால்தான் பல்கலைக்கழக நுழைவுப் பரீட்சைக்குத் தோற்றுமுடியும் என்ற விதிமுறை கண்டாவில் உள்ளது. இதில் 3-4 கிற்பிற தமிழ்க் கல்வியில் பற்றிருந்தால் அதை ஏற்றுக்கொள்ளும் நடமுறை இருக்கிறது. இந்நிலையில் ஒரு பிள்ளை தமிழ் கற்பதன் ஊடாக இவ்வாறான நன்மைகளைக் கிடைக்க வழி இருக்கிறது. இந்த ஒரு காரணத்திற்காகவும் தரம் 1- முதல் 10 வரை தமிழ்க் கல்வியை ஒரு பிள்ளை பெறவேண்டும் எனப் பெற்றோர் எதிர்பார்க்கிறார்கள்.

ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம்

ஆங்கிலம் பச்சும் நாடகளைப் பொறுத்தவரையில் வீட்டுமொழியாகக் கட்ட தமிழ் இல்லாத நிலையில் தமிழ் கற்பதற்கான வாய்ப்பு மிக அரிதாகவே உள்ளது. மாறாக ஐரோப்பிய நாடு ஒன்றில் கல்விகற்கும் பிள்ளை முதல் மொழியாக அந்நாட்டு மொழியையும் இரண்டாம் மொழியாக சர்வதேச மொழியையும் கற்றுக்கொள்கிறது. மின்னாடி மொழியாகத்தான் தமிழ் கற்கின்றது. இங்கு பிள்ளைக்கு தமிழ் சாமையாக அமையின்றது.

இந்நிலையில் வீட்டுமொழியாக தமிழைப் பச்சை வடைப்பதே இப்போது இருக்கக்கூடிய மாற்றுவழியாக இருக்கின்றது. இதன்தான் தமிழின் மீதும் தமிழ் அடையாளத்தின் மீதும் அக்கறையுள்ள பலரும் வலியுறுத்துகின்றனர்.

“தமிழ்மொழியின் இடம் என்ன, அதனைப் போதிப்பதன் முறையியல் என்ன? திணிப்பற்ற கல்வியாகத் தமிழ்மொழியை எப்படி ஊட்டுவது? என்கிற வகையில் அவற்றைத் திட்டமிடவது அவசியம். தமிழ்மொழி ஊட்டப்படுவதன் அவசியம் என்ன என்பது குறித்த வரலாற்றுக்கணத்தன்மை முதலில் புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் திட்டத் தளியாகக் கொடுக்கப்படல் வேண்டும். (என். சரவணன் நோர்வே, நிலம்பெயர்ந்த தமிழர், ப231-232)

மாணவர்களிடம் தமிழ்ப்பச்சும் திறனை வளர்ப்பதற்குரிய ஆலோசனைகளாக

பின்வருவனவற்றை தனது ஆய்வு முடிவுகளாக இரா வலே மூலம் முன்வைக்கிறார்.
(நிலம் பெயர்ந்த தமிழர் ப.243)

1. தமிழ்ப்பற்றை வளர்த்தல்
2. சொற்களஞ்சியத்தலைப் பெருக்குதல்
3. உரையாடல்தல்
4. கதை சொல்லுதல்
5. பெற்றோர் பிள்ளைகளோடு அதிக நேரம் செலவிடுதல்
6. திரைப்படக்காட்சிகளை விளக்குதல்

தமிழ்ச்சமூகம் ஒன்றில் வளரக்கூடிய தமிழ்ப்பிள்ளை பள்ளிக்கு வரமுன்னரவே வீட்டிலே தமிழ்மொழியைக் கற்கத் தொடங்குகிறது. எனவே ஒரு பிள்ளை தமிழில் பசுவதற்கான சரியான அடித்தளத்தை பெற்றோரால் இடமுடியும் என்பதில் மாறுபட்ட கருத்து இருக்கமுடியாது.

இதனால் தான் “வீட்டுமொழியாகத் தமிழை வதைத்திருந்தாலே தமிழ் வளராமல்” என்று பொன் பிலகோகசிங்கம் (எழுத்தாளர் மாநாடு - மலர் : 2002 சிட்னி) குறிப்பிடுகின்றார்.

இன்றைக்கு தமிழர் செய்கக்கூடிய ஆக்கக் குறைந்த பட்ச முயற்சி இதுவாகத்தான் இருக்கும். இதற்கு உலகப்பரப்பில் எத்தனையோ உதாரணங்களை எடுத்துக்காட்டலாம்.

இறுதியாக எஸ்.பொ.வின்கூற்று ஒன்று, வரலாற்றோடு தமிழையும் தமிழ் அடையாளத்தையும் இணைத்துப் பசுவது எதிர்காலம் பற்றிய எதிர்பார்ப்பை வலியுறுத்தி நிற்கின்றது.

“சபிக்கப்பட்ட இனமாக, இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளாக அகதிகளாக நாட்டுக்கு நாடு அல்லாதித்திரிந்த யுத்த இனத்திற்கு இன்று நாடு கிடைத்துவிட்டது. தமது எபிரயே மொழியை மீட்டடுத்து அரசு மொழியாக கியிருக்கிறார்கள். இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளாக வழக்கற்றிருந்த மொழியை ஆட்சி மொழியாகி, அந்த மொழி பயிலப்பட்ட மண்ணிலே இஸ்ரவேல் நாட்டினரை தோற்றுவித்திருக்கிறார்கள். இதற்க்குக் காரணம் என்ன? யுத்தமதத்தினையும், யுத்த இனத்தின் தனித்துவத்தையும் அவர்கள் அகதிகளாக அலந்த அனதத்து நாடுகளிலும் சும்ந்து திரிந்தார்கள்.

Written by - சூ. கண்ணேஸ் வரன்

Wednesday, 08 August 2012 04:59 - Last Updated Friday, 06 September 2013 21:59

புதிய வளங்களை அவர்கள் பெற்றிருந்தபோதிலும் புகுந்த நாட்களிலே தங்களது தனித்துவ அடையாளங்களைக் கரத்தை துக்கொள்ளாது அதனைத் தங்கள் உயிரிடனும் உணர்வுடனும் சந்தித்திசந்தியாகப் பணினார்கள். இப்பொழுது இஸ்ரவேலும் பார்க்க அதிக யுத்தர்கள் ஐக்கிய அமெரிக்காவில் வாழ்கிறார்கள். அவர்களுடைய ஓர்மமும், பணமும், சாதாரணமும் இஸ்ரவேல் மலர்வதற்குப் பரமம் பங்கு வகித்தது.” (எஸ்.பொ.வின. ஏற்புரை <http://akkinikunchu.com>)

எனவே இன்று புலம்பெயர்ந்து வாழ்கின்ற மூதலாம் தலமையினர் தமிழ் பற்றியும் தமிழ் அடையாளம் பற்றியும் மறக்கொண்டு வருகின்ற சயெற்பாட்கள் அறிவுபுரமாக மலேமும் முன்னெடுத்துச் செல்லப்படல் வேண்டும்.

தமிழ் ப்பண்பாடு என்பது புதிய தலமையினரிடத்தில் மொழிவழியல்லாத அடையாளமாகப் பண்படும் நிலை தற்போது உணரப்படுகிறது. இது மிக ஆபத்தானதாக இருக்கும். தமிழ் ப்பெயர்வுடன் வாழும் பிள்ளைக்கு தமிழ் திரியாத நிலைபோலவும் நடனம் மற்றும் ஆற்றுகைக் கலகைகளுக்கூரிய பாடத்தை பிரிஞ்சிலோ அல்லது ஆங்கிலத்திலோ மனனம் சயெத்துவிட்டு அளிக்க சயெவது போலவும் இருக்கும். இந்நிலைதான் இன்று மொரீ சியசிலும் ரியினியன் ஏற்பட்டிருப்பதாகக் கற்பப்படுகிறது.

இந்த ஆபத்துக்களைக் களைவதற்கு தமிழ் மொழிசார்ந்து மூதலில் புலம்பெயர்ந்து வாழ்கின்ற ஆளுமகைகள் சிந்திக்கவேண்டும். அவர்களிடம் இருந்துதான் எதனைப் பிள்ளைக்குப் போதிக் கலாம். அதற்கு எவ்வாறான ஒழுங்குமுறைகளை (அகராதிகள் உருவாக்காதல், சொற்களைச் சயெத்த உருவாக்காதல், பொருத்தமான கற்பித்தல் முறைகள், பாடத்திட்டம், பாடநிலை, ஆசிரியர் பயிற்சிகள்) சயெயலாம் ஆகிய திட்டங்கள் வரவேண்டும். இம்முயற்சியில் பலர் ஈடுபட்டு வருவதும் அறியப்படுகிறது.

எனவே தமிழ் அடையாளத்தை தமிழ் மொழிவழியிடாக புதிய தலமையினர்களுக்குக் கடத்துவதே இன்று எமக்குள்ள ஒரு வழியாகும். அதனிடாகத்தான் தமிழ் மொழியையும் தமிழ் ப்பண்பாட்டையும் தமிழ் இனத்தையும் எதிர்காலத்தில் வாழ்வகைக் கமுபியும்.

(கொழும்பு தமிழ் ச்சங்கம் நடாத்திய சர்வதேச தமிழ் எழுத்தாளர் மாநாட்டில் வாசிக்கப்பட்ட கட்டுரை – யின் 2012)

1. சிவத்தம்பி. கா பரோசிரியர் :2007, தமிழ் கற்பித்தல், குமரன் புத்தக இல்லம், சின்னலை.
2. நிலம் பெயர்ந்த தமிழர் – வரேமும் விழுதும் : 2007, (பதிப்பாசிரியர்கள் - ப.கு சண்முகன், க.ப. அறவாணன், இரா. அறவநேதன்), உலகத் தமிழர் பண்பாட்டு இயக்கம், மலசீயா.
3. கந்தையா. ஆ. கலாநிதி : 1999, ஆஸ்திரேலியாவில் தமிழ்மொழி கற்பித்தல், நான்காவது உலகத் தமிழாசிரியர் மாநாடு, சின்னலை.
4. எழுத்தாளர் மாநாடு மலர் : 2002 சிட்னி.
5. கருணாகரமபர்த்தி. பொ : 2011, உயிர்மை 100 வது இதழ், ப.196-198)
6. எஸ்.பொ : 2006, பணிக் குள் நெருப்பு, மித்ர வெளியீடு, சின்னலை.
7. இரயாகரன். பி: 2004, 'புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் தமிழ்க் கல்வி' தமிழ் அரங்கம்.கொம்.
8. சிவதாஸ் சிவலிங்கம் : 'புகலிடத்து வாழ்நிலையில் தமிழ்மொழி' <http://www.nortamil.no>
9. <http://akkinikkunchu.com>
10. www.ta.wikipedia.com
11. புலம்பெயர்ந்தோரின் கல்விசார்ந்த அமைப்புகளின் இணையத்தளங்கள்

kuneswaran@gmail.com